冬天孩子的歌

（法国）雅克·普雷韦尔

戈阳青 译

冬天的夜晚
一个白色伟人在奔跑
一个白色伟人在奔跑

这是一位雪人
嘴叼一支木烟杆
一位伟大的雪人
被寒冷追赶

他来到了村庄
他来到了村庄
地看到了光亮
终于把心放

他没有敲门

便进了一间小屋
他没有敲门
便进了一间小屋
为了取暖
他坐在通红的平底锅上
刹那间地消逝了
只留下了他的烟杆
在一锅水里
只留下了他的烟杆
然后是他的旧帽子……

《冬天孩子的歌》戈阳青译于 20 世纪 80 年代。2006 年 1 月《浩世微尘·文学经典月刊》发表。同年收入《戈阳青全集》翻译诗选（欣赏版、阅读版、文本版）。

《冬天孩子的歌》：

冬天的夜晚/一个白色伟人在奔跑/一个白色伟人在奔跑
这是一位雪人/嘴叼一支木烟杆/一位伟大的雪人/被寒冷追赶
他来到了村庄/他来到了村庄/地看到了光亮/终于把心放

他没有敲门/便进了一间小屋/他没有敲门/便进了一间小屋/为了取暖/他坐在通红的平底锅上/刹那间地消逝了/只留下了他的烟杆/在一锅水里/只留下了他的烟杆/然后是他的旧帽子……